



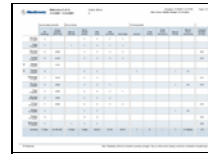
Útmutató a jelentésekhez

CareLink[®] Pro
TERÁPIAIRÁNYÍTÓ SZOFTVER DIABÉTESZ KEZELÉSÉHEZ

Az útmutató használata

Az alábbi szakaszok a CareLink™ Pro szoftver által készített jelentéseket és azok részeit ismertetik. Az itt látható jelentésmintákban nem valós beteg adatai szerepelnek.

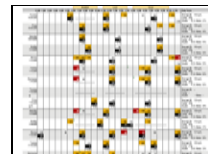
A használati útmutató jelentésmintákat mutat be. Az ön jelentései különbözhetnek az itt látottaktól.



2. oldal: Adherence Report (Betartási jelentés): Ez a jelentés a beteg adott időszakbeli viselkedéséről nyújt információt. A jelentés a glükózzsintmérések, a bólusesemények és az inzulinpumpa-tevékenység mutatói alapján áttekintést ad arról, hogy mennyire tartja be a beteg az utasításokat.



4. oldal: Sensor and Meter Overview Report (Érzékelő- és mérőadatok összefoglaló jelentése): Ez a jelentés összefoglalja a vércukormérő (és esetleg a szenzor) által a megadott időszakban mért glükóz-, szénhidrát- és inzulinszintadatokat. A jelentés áttekintést ad a beteg glikémiás kontrolljáról (nappal, éjszaka és az étkezési időszakokban), valamint átfogó statisztikai adatokat nyújt.



13. oldal: Logbook Report (Naplójelentés): Ez a jelentés az adott időszakban óránként mért glükóz-, szénhidrát- és inzulinszintadatokat mutatja. Az óránként rögzített eseménynapló mellett tartalmazza a napi adatok átlagát és összegzését is.



16. oldal: Device Settings Report (Készülékbeállítások jelentése): Ez a jelentés a beteg inzulinpumpájának vagy Guardian monitorának beállításait mutatja a kiválasztott feltöltés időpontjában. A jelentés a többi jelentés adatainak értelmezésére vagy egyszerűen csak a beteg készülékbeállításainak dokumentálására használható.



18. oldal: Daily Detail Report (Részletes napi jelentés): Ez a jelentés az adott nap során mért glükóz-, szénhidrát- és inzulinszintadatokat mutatja. A jelentés a beteg glikémiás kontrolljára, bóluseseményeire és a bázisok használatára vonatkozó részletes információkat, valamint átfogó statisztikai adatokat nyújt.

Betartási jelentés



Medtronic

Adherence (1 of 1)
11/1/2007 - 11/14/2007

Drake, Ethan
0

Generated: 11/15/2007 1:38:19 PM
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake) Page 1 of 1

	Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend Duration (h:mm)
	BG Readings	Sensor Duration (d:hh:mm)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overridden	Rewind	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)	
Thursday 11/1/2007	3			3	3	1	1						
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday 11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday 11/5/2007		0:15											
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1	
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5	0:15
Friday 11/9/2007	8	24:00		5	5	3	1						
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday 11/12/2007	3			3	3						1	0.9	
Tuesday 11/13/2007	4			4	4								0:30
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3								0:05
Summary	5.7/day	6d 16h 35m	0.2/day	3.4/day	100.0%	41.5%	26.8%	1	0	--	3	0.7U/prime	1:33

● Partial day

Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

A betartási jelentés áttekintése

A betartási jelentés a beteg inzulinpumpájának, vércukormérőjének (vagy -mérőinek) és glükózzenzorának (ha van) adatait jeleníti meg. A jelentés abba nyújt betekintést, hogy mennyire képes kézben tartani a beteg a vércukorszintjét. A betartási jelentés legfeljebb kétheti adatot összesít. A jelentés részeit az alábbiakban ismertetjük.

A dátum oszlopa

Az ebben az oszlopban előforduló, részleges napot jelző szimbólum arra utal, hogy az adott nap adatai nem teljesek. Ez akkor fordulhat elő, ha az inzulinpumpán vagy a Guardian készüléken időmódosítás történt.

Glucose measurements (Glükózzintmérések)

A Glucose Measurements (Glükózzintmérések) részben a vércukormérések számát és a glükózzenzor használatának időtartamát tartalmazó oszlopok találhatók.

Bolus events (Bólusesemények)

A Bolus Events rész 5 oszlopa az alábbiak összegzését tartalmazza: (1) manuális bólusok, (2) Bolus Wizard-események, (3) Bolus Wizard-bólusok étkezési összetevővel, (4) Bolus Wizard-bólusok korrekciós összetevővel és (5) a Bolus Wizard-kalkulátor felülbírálsai.

Feltöltési események (töltési események)

A feltöltési eseményekre (vagy töltési eseményekre) vonatkozó szakaszban olyan oszlopok is találhatók, amelyek a pumpakanül és -csövek feltöltéséhez (vagy töltéséhez) kapcsolódó eseményeket tartalmaznak, ideértve a bekövetkező események számát és a felhasznált inzulin térfogatát. Az ebben a szakaszban használt kifejezések a pumpa típusától függően különbözőek lehetnek.

Pump suspends (Pumpa felfüggesztése)

A táblázat utolsó oszlopa az inzulinpumpa felfüggesztéseinek időtartamát mutatja (órában és percben megadva).

Summary (Összegzés) sor

Az összegek, illetve a napi átlagok az egyes oszlopok alján vannak feltüntetve.

Jel	Jelentés
	Részleges adatok: Az adott nap adatai hiányosak. Ezek az adatok megjelennek a grafikonokon és az összegzésekben, a napi átlagok és a szórások számításakor azonban a szoftver nem veszi figyelembe azokat.
	Alacsony felfüggesztések: Az inzulinadagolás teljes, a pumpa által kezdeményezett felfüggesztése.

részleges napi adatok

Medtronic

Adherence (1 of 1)
11/12/2007 - 11/14/2007

Drake, Ethan
0

Generated: 11/15/2007 1:38:19 PM
Data Source: MiniMed Paradigm 722 (E-Drake)

Page 1 of 1

Glucose Measurements			Bolus Events					Priming Events					
Day	Readings	Sensor Duration (d:h:m)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Override	Revised	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)	Suspend Duration (h:m)
Thursday 11/15/2007	3			3	3	1	1						
Friday 11/16/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday 11/17/2007	6	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday 11/18/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday 11/19/2007	0:15												
Tuesday 11/20/2007	4			3	3			1			1	3.1	
Wednesday 11/21/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday 11/22/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5	0:15
Friday 11/23/2007	8	24:00		6	6	3	1						
Saturday 11/24/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday 11/25/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday 11/26/2007	3			3	3						1	0.9	
Tuesday 11/27/2007	4			4	4								0:30
Wednesday 11/28/2007	7		1	3	3								0:05
Summary	5.7/day	04:19h:35m	0.24/day	3.4/day	100.0%	41.5%	20.8%	1	0	--	3	0.7 U/prime	1:33

Partial day

Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

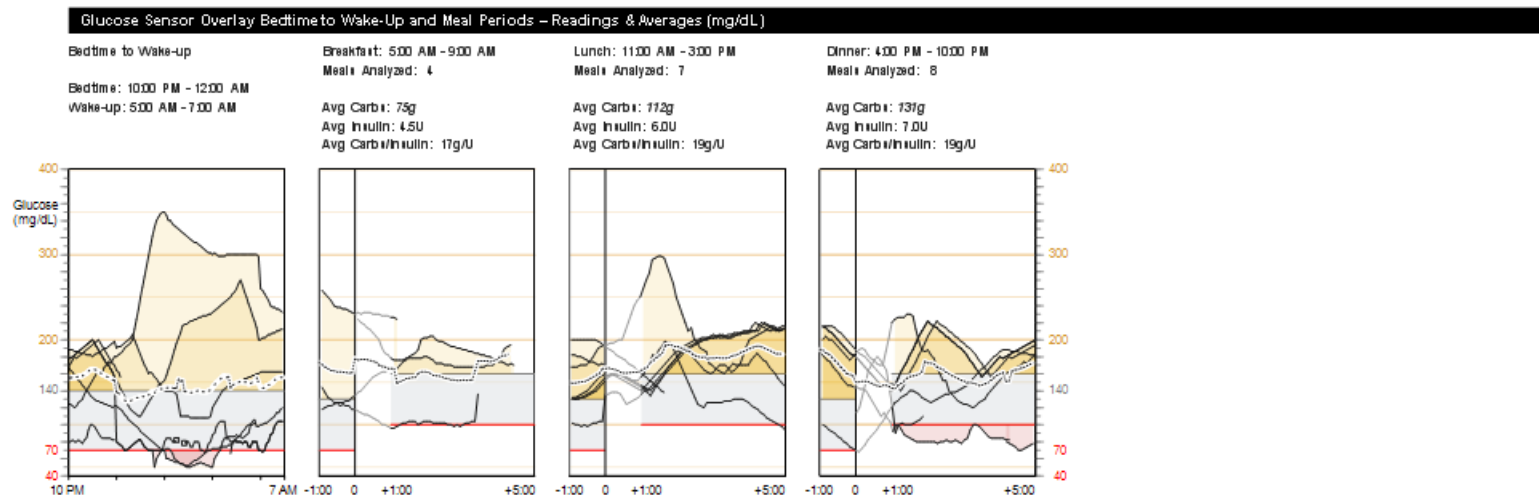
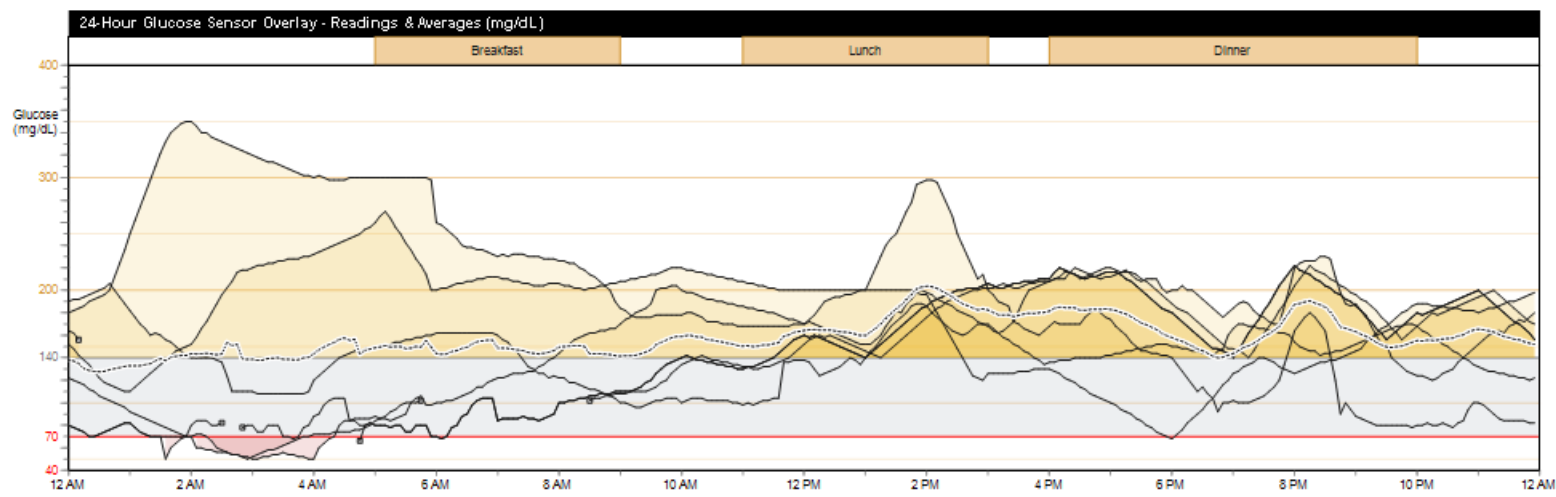
A szenzor- és mérőadatok összefoglaló jelentése



Medtronic

Sensor & Meter Overview (1 of 3) Drake, Ethan
12/6/2007 - 12/19/2007 0

Generated: 12/20/2007 9:36:44 AM Page 1 of 3
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)



— Sensor trace — Interrupted - - - Average

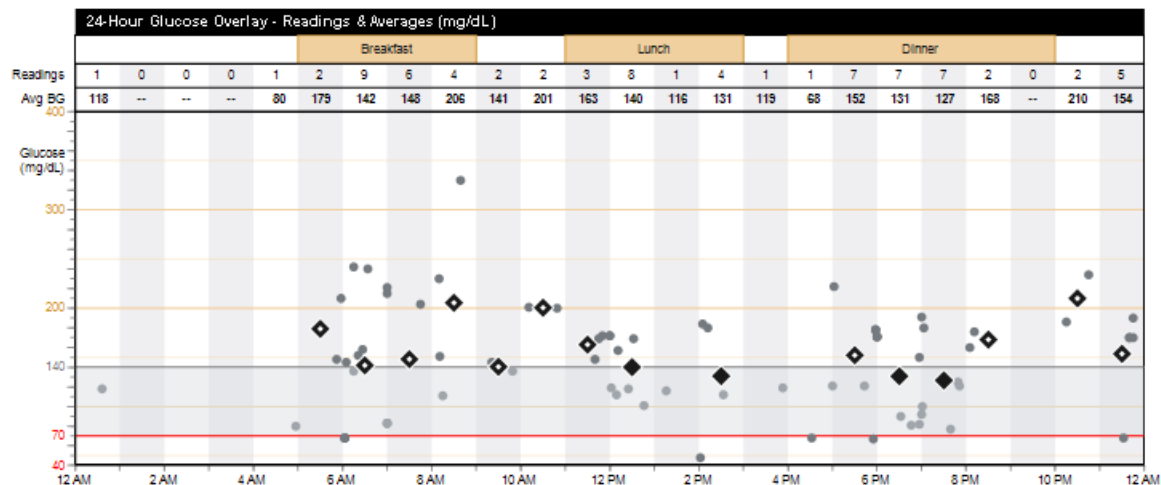
MEGJEGYZÉS: Ez az oldal csak akkor jelenik meg, ha vannak szenzoradatok.



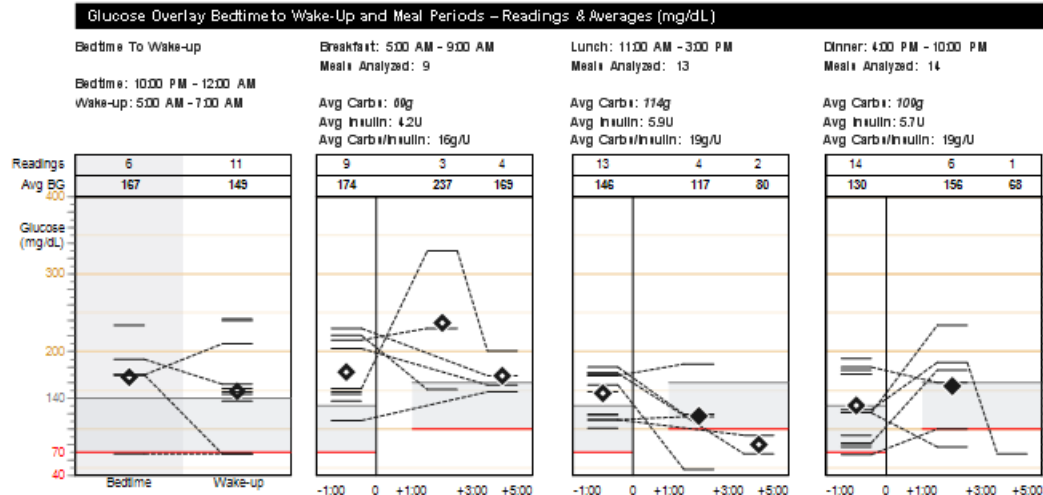
Sensor & Meter Overview (2 of 3) Drake, Ethan

12/6/2007 - 12/19/2007 0

Generated: 12/20/2007 9:36:44 AM Page 2 of 3
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)



Statistics	12/6	12/19
Avg BG (mg/dL)	147 ± 54	
BG Readings	75	59/day
Readings Above Target	43	57%
Readings Below Target	7	9%
Sensor Avg (mg/dL)	158 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	32.5	6d 17h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	6d 17h
Avg Daily Carbs (g)	338 ± 104	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.7 ± 6.3	
Avg Daily Basal (U)	17.7	48%
Avg Daily Bolus (U)	18.9	52%

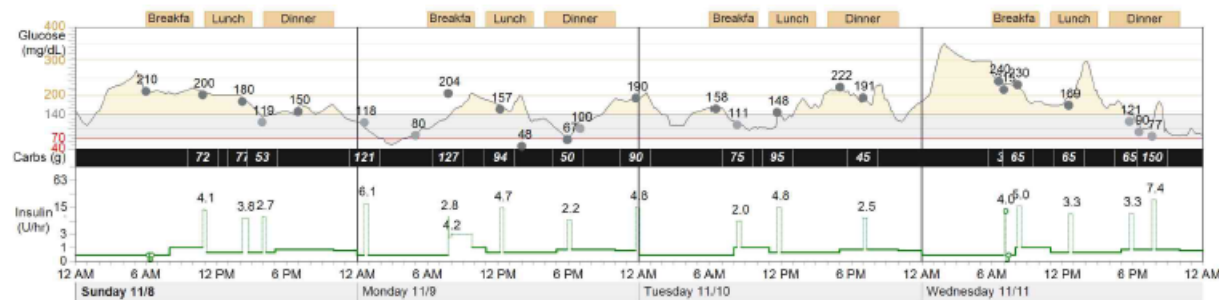
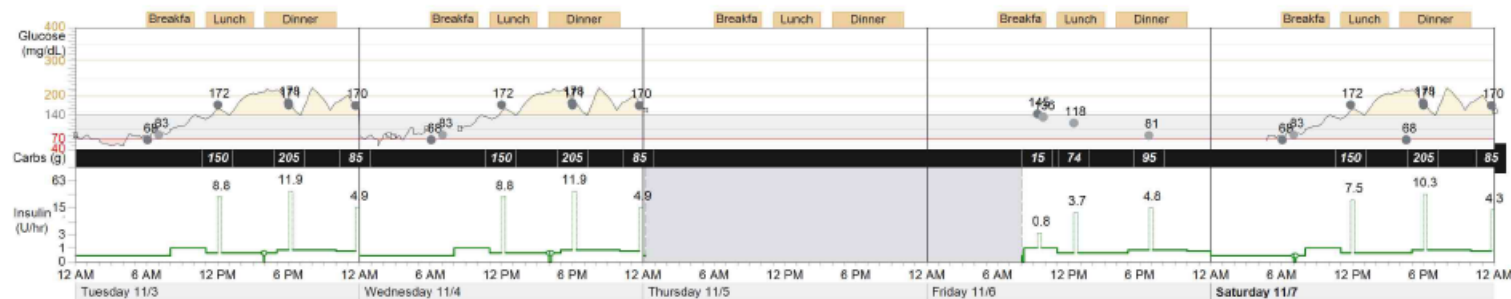
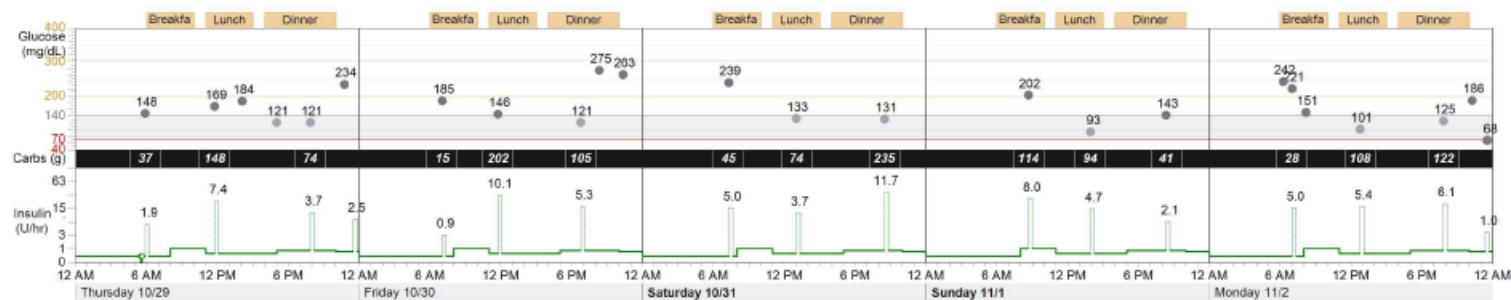


— BG reading ● BG reading ▲ Off chart ◆ Average within target range ◆ Average outside target range



Sensor & Meter Overview (3 of 3) Drake, Ethan
10/29/2009 - 11/11/2009

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 4 of 20
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)



— Sensor trace ● BG reading — Basal --- Bolus ⊏ Suspend ⌚ Time change ❤ Exercise
⏏ Interrupted ▲ Off chart Temp basal ■ Injected insulin (U) ■ Other

A szenzor- és mérőadatok összefoglaló jelentésének áttekintése

A szenzor- és mérőadatok összefoglaló jelentése a beteg inzulinpumpájának, vércukormérőjének és glükózszenzorának adatait jeleníti meg. Kiemeli a további vizsgálatokat igénylő területeket. A jelentés többoldalas is lehet.

A jelentés adatai segítségével megállapítható, hogy a beteg milyen mértékben tudja ellenőrzése alatt tartani a cukorbetegségét. A különböző diagramok és grafikonok révén azonosítható, hogy mikor változik meg az ellenőrzés minősége egy szokásos napon, illetve a jelentési időszakon belül.

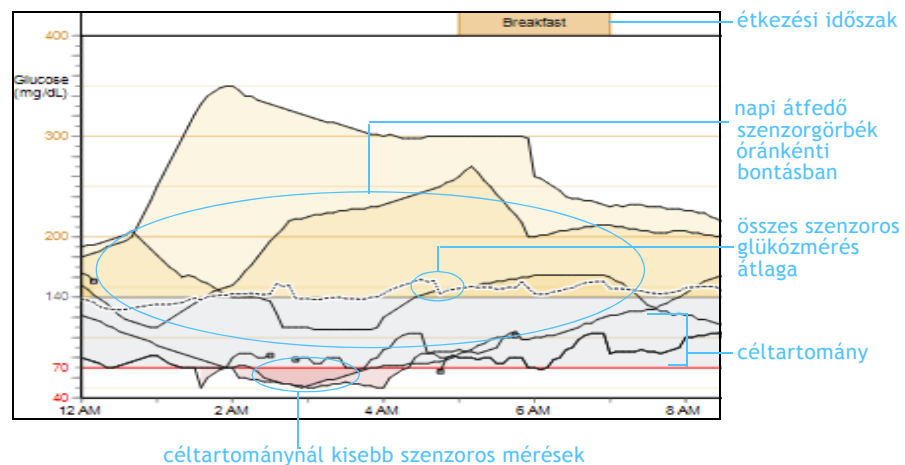
Jel	Jelentés
— vagy •	VC-érték: a pumpa vagy a mérő által kimutatott vércukorértékek
▼▲	Diagramon kívül: a vércukormérő által mért glükózsztint >400 mg/dl (22,22 mmol/l) vagy <40 mg/dl (2,22 mmol/l)
◆	Átlag a céltartományon belül: az összes vércukorérték átlaga a beteg céltartományán belülre esik
◆	Átlag a céltartományon kívül: az összes vércukorérték átlaga a beteg céltartományán felül vagy az alatt van
~	Szenzorgörbe: a glükózszenzor által rögzített adatok folyamatos görbéje
⏏	Megszakítva: megszakadt a kommunikáció a szenzor távadója és az inzulinpumpa között
•••••	Átlag: az összes szenzoros glükózgörbe átlaga
—	Bázis: a pumpa folyamatosan adagolja az inzulint
•••••	Átmeneti bázis: a bázisinzulin adagolási üteme ideiglenesen változik
•••••	Bólus: a pumpa inzulint adagol a magas vércukorszint megelőzése vagy kezelése érdekében
⏏	Felfüggesztés: A pumpa inzulinleadásának teljes felfüggesztése a felhasználó kezdeményezésére
⌚	Időmódosítás: az inzulinpumpa vagy a Guardian készülék óráján időmódosítás történt
■	Befecskendezett inzulin (E): jelentett inzulinbefecskendezés
⏏	Alacsony felfüggesztés: Az inzulinadagolás teljes, a pumpa által kezdeményezett felfüggesztése.
♥	Fizikai terhelés: Felhasználó által megadott eseménymarker, amely fizikai terhelést jelöl.
■	Egyéb: Felhasználó által megadott eseménymarker, amely olyan dolgokat jelöl, mint gyógyszer bevétele, rosszullet, stressz stb.

A szenzor átfedő diagramjai és grafikonjai

MEGJEGYZÉS: A szenzor átfedő diagramjai és grafikonjai csak akkor jelennek meg, ha vannak szenzoradatok.

24 órás szenzoros glükózmérés átfedő grafikonja - értékek és átlagok

A beteg által viselt szenzor napi glükózgörbéit egyesítő grafikon. A beteg étkezési időszakainak megfelelő periódusokat a grafikon feletti sárga sávok jelölik. A vércukorszint céltartományát a szürke árnyalatú terület jelzi. A görbe és a céltartomány közötti terület halványsárga színezése jelöli a céltartomány feletti értékeket, a céltartomány alatti értékeket pedig a görbe és a céltartomány közötti terület halványpiros színezése mutatja. A grafikon árnyékolásának színerőssége az időszakban előfordult, a céltartománynál alacsonyabb és magasabb értékek számától függ. A szaggatott vonal a szenzoros glükózmérések átlagát mutatja.



Szenzoros glükózmérés átfedő grafikonja - lefekvéstől felkelésig és étkezési időszakok - értékek és átlagok

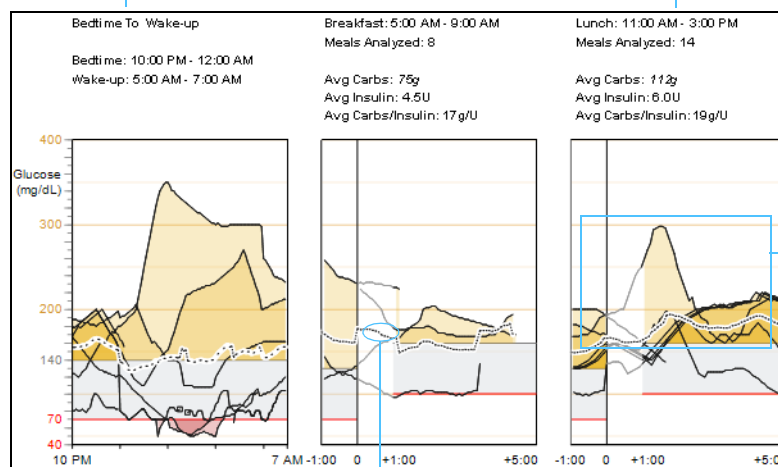
Lefekvéstől felkelésig

A jelentési időszak azon napjain rögzített glükózgörbék egyesített grafikonja a lefekvéstől a felkelésig, amely napokon a beteg viselte a glükózszenzort. A betegre jellemző lefekvési és felkelési időpontok a grafikon felett láthatók. A vércukorszint céltartományát a szürke árnyalatú terület jelzi. A görbe és a céltartomány közötti terület halványsárga színezése jelöli a céltartomány feletti értékeket, a céltartomány alatti értékeket pedig a görbe és a céltartomány közötti terület halványpiros színezése mutatja. A grafikon árnyékolásának színerőssége az időszakban előfordult, a céltartománynál alacsonyabb és magasabb értékek számától függ. A szaggatott vonal a szenzoros glükózmérések átlagát jelenti.

Étkezési időszakok

Ezek a grafikonok az étkezés előtti és utáni szenzoros glükózgörbékét egyesítik. A grafikonok felett látható az időszak, az elemzett étkezések száma, a szénhidrátbevitel, az átlagos inzulinmennyiségek, illetve a bólusinzulin-egységenkénti átlagos szénhidrátérték az egyes étkezések esetén. A vércukorszint céltartományát a szürke árnyalatú terület jelzi. A görbe és a céltartomány közötti terület halványsárga színezése jelöli a céltartomány feletti értékeket, a céltartomány alatti értékeket pedig a görbe és a céltartomány közötti terület halványpiros színezése mutatja. A grafikon árnyékolásának színerőssége az időszakban előfordult, a céltartománynál alacsonyabb és magasabb értékek számától függ. A szaggatott vonal a szenzoros glükózmérések átlagát jelenti az étkezési időszakban.

a lefekvéstől felkelésig tartó és az étkezési időszakok keresési időszaka



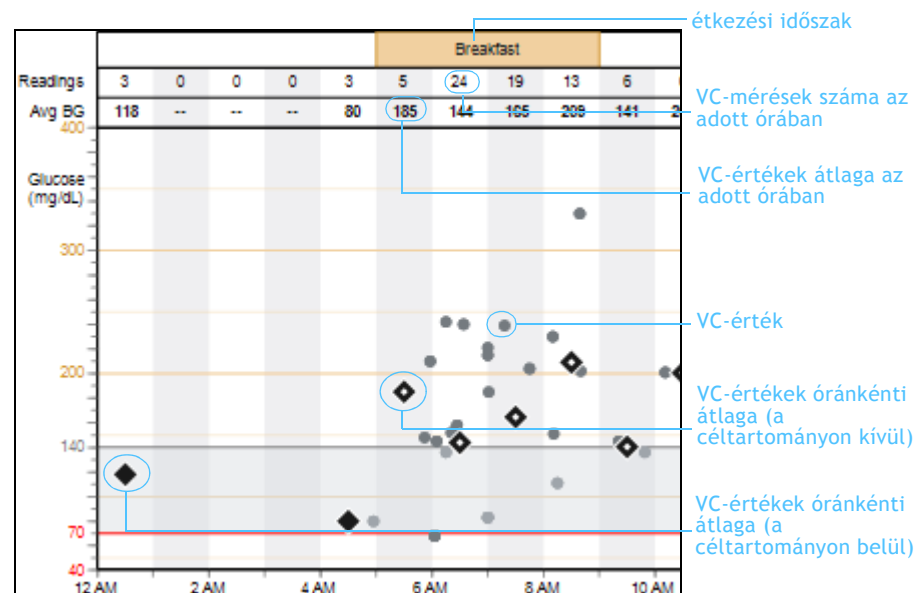
az összes görbe átlaga a keresési időszakban

napi átfedő szenzorgörbék óránkénti bontásban, a keresési időszakban

A vércukormérő átfedő diagramjai és grafikonjai

24 órás glükózmérés átfedő grafikonja - értékek és átlagok

A grafikon a jelentési időszak során a vércukormérő által rögzített értékeket jeleníti meg. Az összegyűjtött adatok segítségével megállapítható a beteg napi vércukorszint-kontrolljának alakulása. A grafikon tetején látható két sávban az óránkénti vércukormérések száma és az átlagos vércukorszint olvasható le. A sávok alatt a vércukoradatok ábrázolása látható.



Statisztika

A statisztikai táblázat az alábbi mérőszámok összegzését mutatja.

Definíciók

Avg BG (Átlagos VC) (mg/dl): A vércukormérő által rögzített összes érték átlaga és szórása.

BG Readings (VC-mérések): A vércukormérő által rögzített értékek száma (összesen és napi átlagban).

Readings Above Target (Céltartomány feletti értékek): A vércukormérő által rögzített céltartomány feletti értékek száma (összesen és napi átlagban).

Readings Below Target (Céltartomány alatti értékek): A vércukormérő által rögzített céltartomány alatti értékek száma (összesen és napi átlagban).

Sensor Avg (Szenzoros átlag) (mg/dl vagy mmol/l): A szenzor által rögzített összes érték átlaga és szórása.

Avg AUC (Átlag AUC) > 140 (mg/dl) vagy Avg AUC > 7,77 (mmol/l): A magas vércukorszint átlagos hatása, ahol a felső célérték a beteg beállításaitól függ.

Avg AUC (Átlag AUC) < 70 (mg/dl) vagy Avg AUC (Átlag AUC) < 3,88 (mmol/l): Az alacsony vércukorszint hatása, ahol az alsó célérték a beteg beállításaitól függ.

Avg Daily Carbs (Átlagos napi szénhidrát) (g): A napi szénhidrátbevitel átlaga és szórása.

Carbs/Bolus Insulin (g/U) (Szénhidrát/bólusinzulin) (g/E): A beadott bólusinzulinhoz tartozó egységenkénti átlagos szénhidrátbevitel.

Avg Total Daily Insulin (Átlagos össz. napi inzulin) (E): A bázis és a bólusinzulin átlaga és szórása.

Avg Daily Basal (Átlagos napi bázis) (E): Átlagos napi bázisinzulin (egység és százalék).

Avg Daily Bolus (Átlagos napi bólus) (E): Átlagos napi bólusinzulin (egység és százalék).

MEGJEGYZÉS: A napi átlag- és szórásértékek csak folyamatos 24 órás és hiánytalan készülékadatok esetén érhetők el. Az értékek kiszámításakor a szoftver figyelmen kívül hagyja azokat a napokat, amelyeken időmódosítás történt, vagy az adatok hiányosak voltak; a grafikonokban és összegzésekben azonban ezek is megjelennek.

Statistics	11/5	12/18
Avg BG (mg/dL)	150 ± 55	
BG Readings	222	5.5/day
Readings Above Target	127	57%
Readings Below Target	18	8%
Sensor Avg (mg/dL)	160 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	33.4	18d 5h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	18d 5h
Avg Daily Carbs (g)	332 ± 95	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.4 ± 5.9	
Avg Daily Basal (U)	18.0	49%
Avg Daily Bolus (U)	18.4	51%

átlag és szórás

napi mennyiség

összes

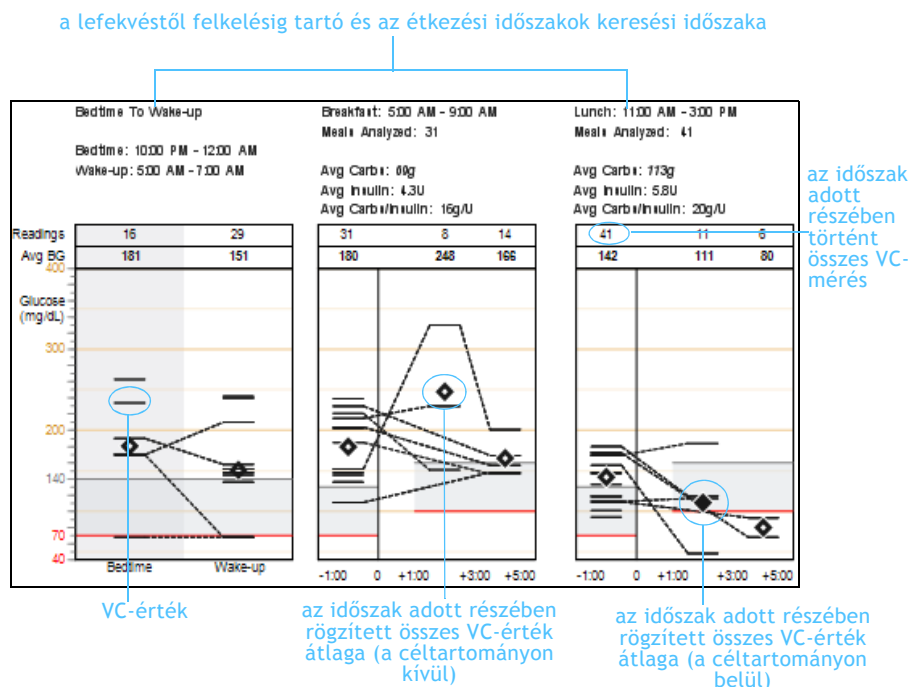
százalék

A glükózmérés átfedő grafikonja lefekvéstől felkelésig és étkezési időszakokban - értékek és átlagok

A lefekvéstől felkelésig leolvasott glükózértékeket és átlagokat megjelenítő grafikon a definiált alvási időszak utolsó és a definiált ébrenléti időszak első vércukorértékét mutatja (a jelentési időszak minden egyes napján). Az összetartozó vércukorértékeket szaggatott vonal köti össze.

Az étkezési időszakokra vonatkozó grafikonok (Breakfast (reggeli), Lunch (ebéd) és Dinner (vacsora)) a jelentési időszak minden egyes napján az étkezések előtt és után leolvasott vércukorszinteket egyesítik. A grafikonokon megjelenített vércukorértékek étkezési bólushoz vannak rendelve.

Ha az adott időszakban egynél több vércukorértéket rögzített a rendszer, a szoftver a bóluseseményhez legközelebbi mért értéket használja a grafikon létrehozásához. A grafikonok segítségével megállapítható a beteg napi étkezések előtti és utáni glükózértékeinek alakulása (az étkezés előtt legfeljebb 2, illetve az étkezés után legfeljebb 5 órán belül).

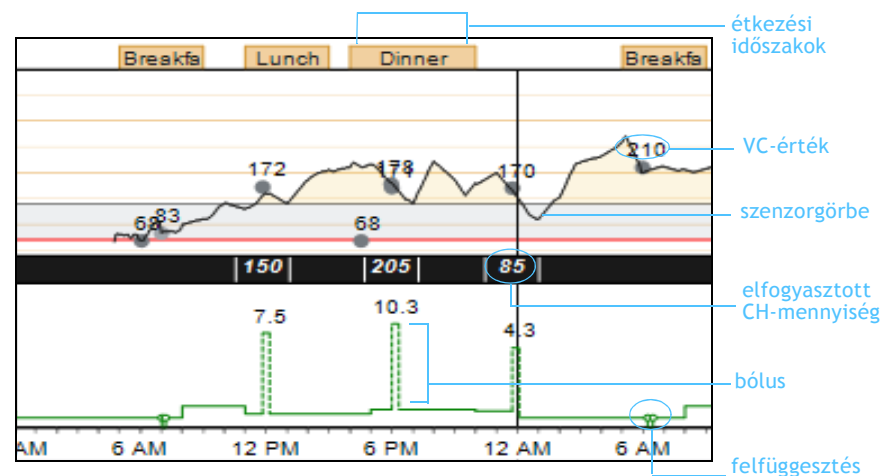


Glükóz, szénhidrátok és inzulin

A grafikon a szenzor által rögzített értékeket, a vércukormérő által rögzített, kalibrálásra és megerősítésre szolgáló értékeket, a Bolus Wizard® kalkulátorban rögzített szénhidrátbevitelt, a leadott bázis- és bólusinzulint, illetve a befecskendezett inzulint tartalmazza.

A beteg étkezési időszakai a grafikon felett vannak feltüntetve. A görbe és a céltartomány közötti terület halványsárga színezése jelöli a céltartomány feletti értékeket, a céltartomány alatti értékeket pedig a görbe és a céltartomány közötti terület halványpiros színezése mutatja.

Ha a jelentési időszak több mint 14 nap adatait tartalmazza, a grafikon többoldalas lesz.



Naplójelentés



Medtronic

Logbook (1 of 1)
10/29/2009 - 11/11/2009

Drake, Ethan
0

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 5 of 20
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

	Breakfast					Lunch					Dinner					Daily Totals										
	12 AM	1 AM	2 AM	3 AM	4 AM	5 AM	6 AM	7 AM	8 AM	9 AM	10 AM	11 AM	12 PM	1 PM	2 PM	3 PM	4 PM	5 PM	6 PM	7 PM	8 PM	9 PM	10 PM	11 PM		
Thursday 10/29/2009						148 37 1.90						169 148 7.40			184				121	121 74 3.70			234 2.50	Average (6): 163mg/dL Carbs: 259g Insulin: 33.1U Bolus: 47%		
Friday 10/30/2009								185 15 0.90				146 202 10.10							121 105 5.30		275		263	Average (5): 198mg/dL Carbs: 322g Insulin: 36.5U Bolus: 45%		
Saturday 10/31/2009								239 45 5.00						133 74 3.70							131 235 11.70				Average (3): 168mg/dL Carbs: 354g Insulin: 38.5U Bolus: 53%	
Sunday 11/1/2009									202 114 8.00					93 94 4.70							143 41 2.10				Average (3): 148mg/dL Carbs: 249g Insulin: 31.1U Bolus: 48%	
Monday 11/2/2009							242 28 5.00	221 83	151				101 108 5.40								125 122 6.10		186 68 1.00	Average (7): 156mg/dL Carbs: 258g Insulin: 32.5U Bolus: 54%		
Tuesday 11/3/2009							68	83					172 150 8.80				178	171 205 11.90						170 85 4.90	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%	
Wednesday 11/4/2009							68	83					172 150 8.80				178	171 205 11.90						170 85 4.90	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%	
Thursday 11/5/2009																										Average (0): -- Carbs: -- Insulin: -- Bolus: --
Friday 11/6/2009										145 15 0.80			118 74 3.70							81 95 4.80					Average (4): 120mg/dL Carbs: 184g Insulin: 23.2U Bolus: 40%	
Saturday 11/7/2009							68	83				172 150 7.50						68	178 171 10.30				170 85 4.30	Average (7): 130mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 54%		
Sunday 11/8/2009						210					200 72 4.10				180 77 3.80	119 53 2.70				150					Average (5): 172mg/dL Carbs: 202g Insulin: 28.7U Bolus: 37%	
Monday 11/9/2009	118 121 6.10				80				204 127 7.00				157 94 4.70		48				67 50 2.20		100		190 90 4.80	Average (8): 121mg/dL Carbs: 482g Insulin: 44.3U Bolus: 56%		
Tuesday 11/10/2009							158		111 75 2.00			148 95 4.80							222		191 45 2.50				Average (5): 166mg/dL Carbs: 215g Insulin: 28.6U Bolus: 33%	
Wednesday 11/11/2009							240	215 32 4.00	230 65 5.00				169 65 3.30						121 65 3.30	90 77 7.40				Average (7): 163mg/dL Carbs: 377g Insulin: 39.9U Bolus: 58%		

> 140mg/dL

Multiple readings (most extreme shown)

Suspend

Exercise

Partial day

Time change

< 70mg/dL

Manual bolus or bolus with correction

Other

Pump rewind

Skipped meal

A naplójelentés áttekintése

A naplójelentés táblázatos formában foglalja össze a beteg inzulinpumpájának és vércukormérőjének (vagy -mérőinek) kétheti adatait. Mivel a táblázat sorai a jelentési időszak napjainak, oszlopai pedig az óráknak felelnek meg, adatcellákat kapunk eredményül. Ez a jelentés nem tartalmaz szenzoradatokat.

Adatcellák

A jelentési időszak minden adatcellája egy adott nap adott órájának felel meg, és legfeljebb három értéket tartalmazhat a következők közül: (1) mérés, (2) szénhidrát grammban és (3) a bólusként beadott inzulinegységek. Az étkezéseknek megfelelő időszakok a jelentés felső részén kiemelve láthatók. Az alábbi részek az egyes adatcellaelemeket ismertetik.

Vércukorértékek

A vércukorértékek az adatcellák felső részében jelennek meg. A beteg céltartományán felüli vagy az alatti értékek ki vannak emelve. Ha egy órán belül több értéket is rögzített a rendszer, ezt a vércukorérték jobb felső sarkában egy pont jelzi, és az alábbi prioritások alapján szélsőnek számító érték látható:

- A beteg céltartománya alatti legalacsonyabb érték.
- Ha nincs alacsony érték, a beteg céltartománya feletti értékek viszont vannak, akkor az utóbbiak közül a legmagasabb.
- Ha se alacsony, se magas érték nincs, akkor a beteg céltartományának középtékétől legtávolabb eső érték.

Étkezések

Az étkezések sávjai a beteg meghatározott étkezési időszakainak felelnek meg, és a jelentés tetején vannak feltüntetve. A Bolus Wizard szénhidrátérték-számításait a program óránként összegzi az étkezési időszakban, és az adatcella középső részén, fekete háttérrel jeleníti meg azokat. Ha az adott étkezési időszakban egy szénhidrátértéket sem rögzítenek, akkor a kihagyott étkezés szimbóluma jelenik meg.

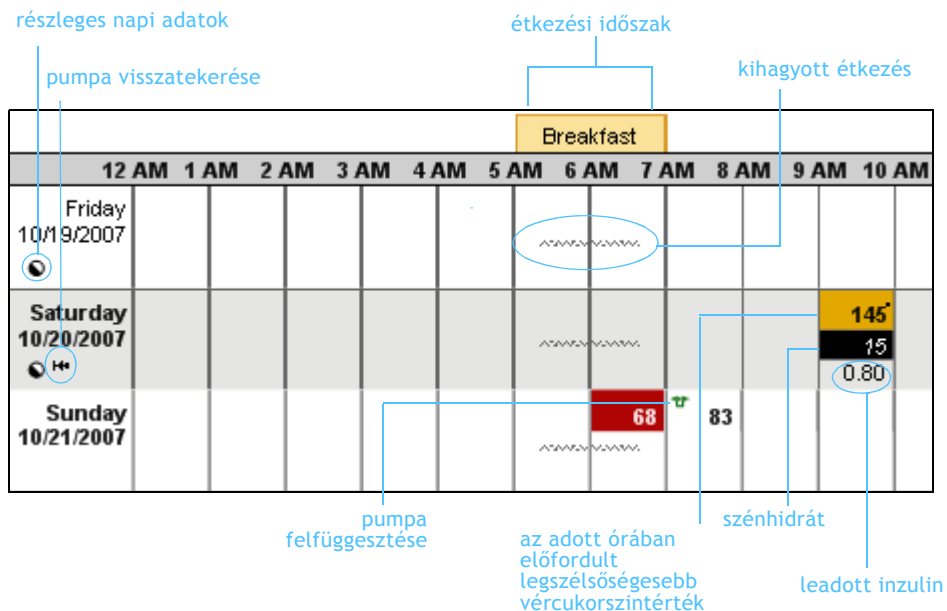
Jel	Jelentés
	Glükóz <70 mg/dl (<3,88 mmol/l): a vércukorérték a beteg céltartománya alatti
	Glükóz >140 mg/dl (>7,77 mmol/l): A vércukorérték a beteg céltartománya feletti.
	Szénhidrátérték: Összesített szénhidrátérték; a megjelenített érték az adott nap adott órájában elfogyasztott teljes CH-mennyiség.
	Több érték: A legszélsőségesebb érték, ha egy órán belül több vércukorszintértéket rögzített a rendszer; a hipoglikémiás értékek élveznek elsőbbséget.
	Pumpa visszatekerése: Az inzulinpumpát visszatekerték (tartálycsere, esetleg elzáródás miatt).
	Felfüggesztés: Az inzulinpumpa inzulinleadásának teljes felfüggesztése a felhasználó kezdeményezésére
	Kézi bólus vagy korrekciós bólus: Leadott kézi bólus vagy a Bolus Wizard funkcióval kiszámított bólus, ha a vércukormérő által mutatott érték a beteg céltartományán kívülre esik.
	Kihagyott étkezés: Az étkezési időszakban a rendszer nem rögzített szénhidrátbevitelt.
	Időmódosítás: Az inzulinpumpa óráján időmódosítás történt.
	Részleges adatok: Az adott nap adatai hiányosak. Ezek az adatok megjelennek a grafikonokon és az összegzésekben, a napi átlagok és a szórások számításakor azonban a szoftver nem veszi figyelembe azokat.
	Alacsony felfüggesztés: Az inzulinadagolás teljes, a pumpa által kezdeményezett felfüggesztése.
	Fizikai terhelés: Felhasználó által megadott eseménymarker, amely fizikai terhelést jelöl.
	Egyéb: Felhasználó által megadott eseménymarker, amely olyan dolgokat jelöl, mint gyógyszer bevétele, rosszullét, stressz stb.

Bólus

Az egy órán belül programozott bólusok az adatcella alsó részén láthatók. A bekarikázott érték azt jelzi, hogy a bólusinzulin-érték kézi bólusból vagy a Bolus Wizard korrekciójából ered.

Felfüggesztések és időmódosítások

Amennyiben a beteg inzulinpumpája fel volt függesztve, vagy a pumpa óráján időmódosítás történt, ezt a megfelelő szimbólum jelzi azon óra vagy órák adatcellájának bal felső részén, amely(ek)ben az esemény rögzítve volt.



Daily Totals (Napi összesítők) oszlop

A napi összesítők oszlopa a jelentési időszak egyes napjainak adatait összesíti. Az első sorban a vércukormérő által rögzített átlagos napi vércukorszint és a rögzített értékek száma, a másodikban a napi összes szénhidrátbevitel (a Bolus Wizard szénhidrátérték-összetevője alapján), a harmadikban pedig a teljes leadott inzulinmennyiség, valamint a bólusként leadott inzulinmennyiség százalékos aránya szerepel.

Daily Totals	
Average (7):	156mg/dL
Carbs:	258g
Insulin:	32.5U Bolus: 54%
Average (6):	140mg/dL
Carbs:	440g
Insulin:	41.3U Bolus: 62%



Device Settings Snapshot
Thursday 11/5/2009 12:11 AM

Drake, Ethan
0

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM
Data Source: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

Page 6 of 20

Basal

Maximum Basal Rate	35.00 U/hr
Temp Basal Type	Insulin Rate (U/hr)

Standard (active)

24-Hour Total	15.70 U
---------------	---------

Pattern A

24-Hour Total	66.80 U
---------------	---------

Pattern B

24-Hour Total	197.20 U
---------------	----------

TIME	U/hr
0:00	0.40
8:00	1.05
11:00	0.60
17:00	0.85
22:00	0.75

TIME	U/hr
0:00	1.85
6:30	3.05
12:00	3.25
18:00	3.30
22:00	2.05

TIME	U/hr
0:00	8.50
11:30	6.80
17:30	10.20
22:30	5.10

Bolus

Maximum Bolus	25.0 U
Dual/Square (Variable)	On
Blood Glucose Reminder	Off

Easy (Audio) Bolus	On
Entry (Step)	0.50 U

Bolus Wizard	On
Units	g. mg/dL
Active Insulin Time (h:mm)	8:00
Insulin Concentration	--

Missed Bolus Reminder	--
Start (h:mm)	End (h:mm)
--	--

Carbohydrate Ratio
(g/U)

TIME	Ratio
0:00	20.0

Insulin Sensitivity
(mg/dL per U)

TIME	Sensitivity
0:00	40

**Blood Glucose
Target (mg/dL)**

TIME	Low	High
0:00	80	180

Notes

Sensor

Sensor	On
Transmitter ID	1234567
BG Units	mg/dL

Glucose Alerts		
TIME	Low (mg/dL)	High (mg/dL)
0:00	80	140
Alert Repeat	0:05	0:05

Predictive Alert	--	
Low High (mins)	--	--

Rate Alert: Fall Rise (mg/dL/min)	--	-
--	----	---

AUC Limit: Low High (mg/dL)	--	-
----------------------------------	----	---

Missed Data/Weak Signal (h:mm)	0:05
--------------------------------	------

Graph Timeout (h:mm)	--
----------------------	----

Auto Calibration --

Calibration Reminder	Off
----------------------	-----

	(h:mm)	Off
Calibration (Alert) Repeat		0:05

Utilities

Alert Type	Beep Short
--	--
Low Reservoir Warning	Time
Amount	22:00

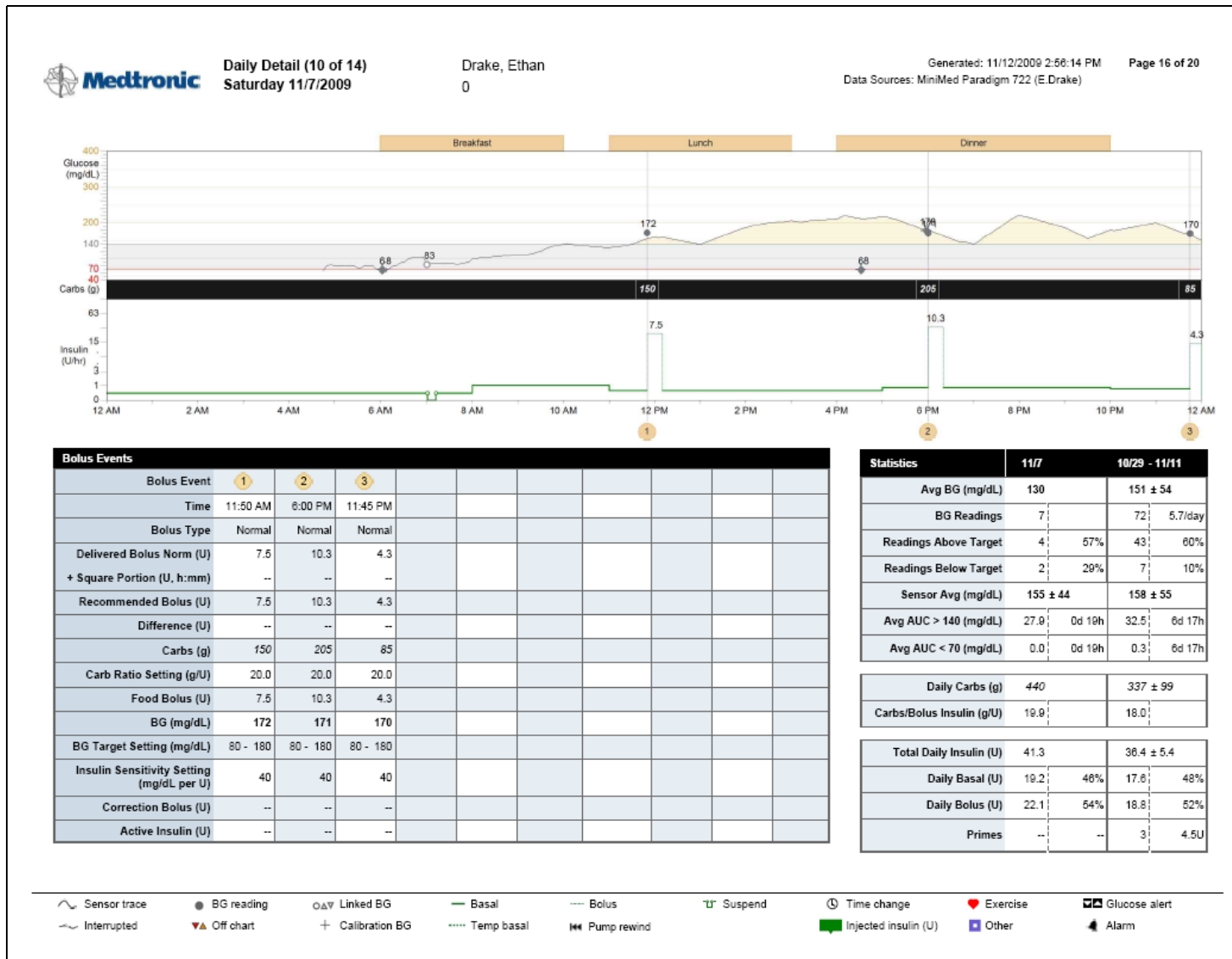
A készülékbeállítások pillanatképének áttekintése

A Device Settings Snapshot (Készülékbeállítások pillanatképe) jelentés a beteg inzulinpumpájának vagy Guardian monitorának a készülék leolvasásának időpontjában érvényes testreszabott beállításait mutatja.

A jelentés táblázataiban szereplő beállítások a készülék következő főmenüinek felelnek meg: Basal (Bázis), Bolus (Bólus), Sensor (Szenzor) és Utilities (Eszközök).

[illegible]

Részletes napi jelentés



A részletes napi jelentés áttekintése

A részletes napi jelentés a a beteg inzulinpumpájának, vércukormérőjének (vagy -mérőinek) és glükózszenzorának (ha van) adatait jeleníti meg, áttekintést nyújtva a beteg kontrolljáról, beleértve a szénhidrátbevitelre és az inzulin alkalmazására való reagálását. A jelentés egy nap adatait tartalmazza, és az alábbi szakaszokban ismertetett három területre oszlik.

Jel	Jelentés
	Szenzorgörbe: a glükózszenzor által rögzített adatok folyamatos görbéje
	Megszakítva: megszakadt a kommunikáció a szenzor távadója és az inzulinpumpa között
	VC-érték: vércukormérő által mért vércukorérték
	Diagramon kívül: a vércukormérő által mért glükózszint >400 mg/dl (22,22 mmol/l) vagy <40 mg/dl (2,22 mmol/l)
	Továbbított VC: vezeték nélküli vércukormérő által automatikusan az inzulinpumpának továbbított VC-értékek
	Kalibrációs VC: a szenzor kalibrálására használt, vércukormérővel mért glükózszint
	Bázis: a pumpa folyamatosan adagolja az inzulint
	Átmeneti bázis: a bázisinzulin adagolási üteme ideiglenesen változik
	Bólus: a pumpa inzulint adagol a magas vércukorszint megelőzése vagy kezelése érdekében
	Felfüggesztés: Az inzulinpumpa inzulinleadásának teljes felfüggesztése a felhasználó kezdeményezésére
	Időmódosítás: az inzulinpumpán vagy a Guardian készülék óráján időmódosítás történt
	Szenzorriasztás: a szenzor működési állapota által előidézett, a pumpa által rögzítendő riasztás; a szenzorriasztások a diagram glükózsávjában, a pumpariasztások pedig az inzulinsávban jelennek meg.
	Befecskendezett inzulin (E): a beteg által jelzett inzulininjekció
	Glükózriasztás: magas vagy emelkedő vércukorszint, alacsony vagy csökkenő vércukorszint, illetve prediktív riasztások.
	Alacsony felfüggesztés: Az inzulinadagolás teljes, a pumpa által kezdeményezett felfüggesztése.
	Fizikai terhelés: Felhasználó által megadott eseménymarker, amely fizikai terhelést jelöl.
	Egyéb: Felhasználó által megadott eseménymarker, amely olyan dolgokat jelöl, mint gyógyszer bevétele, rosszullét, stressz stb.

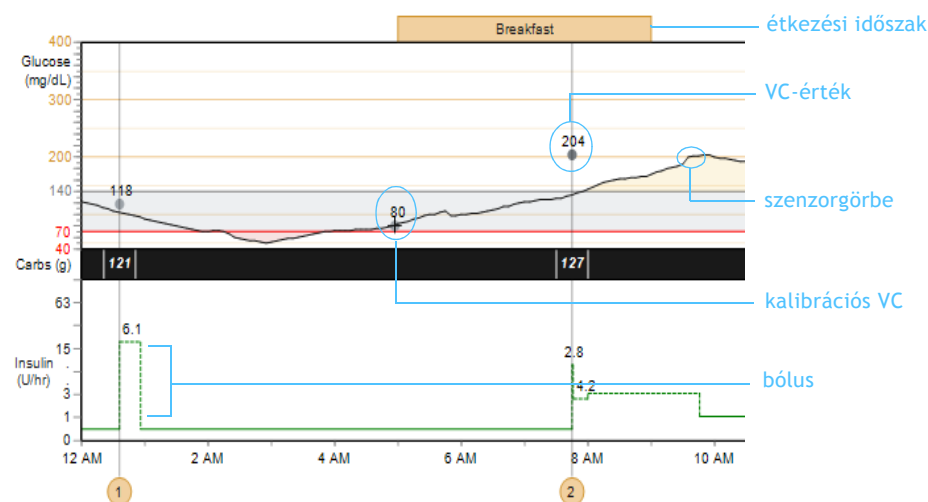
Glükóz, szénhidrátok és inzulin

Ez a grafikon áttekintést ad a beteg vércukorszintjeiről, szénhidrátbeviteléről és inzulinhasználatáról a kiválasztott nap folyamán. A grafikon a vércukormérő által rögzített értékeket, a szenzor által rögzített értékeket (szenzorhasználat esetén), a Bolus Wizard kalkulátorban rögzített szénhidrátbevitelt (vagy a Guardian készülék étkezésmarkereit), a leadott bázis- és bólusinzulint, illetve az injekcióban beadott inzulint tartalmazza. A beteg étkezési időszakainak megfelelő egyéni periódusok a grafikon feletti sárga sávban láthatók.

A grafikon alján szereplő bekarikázott számok a jelentés alsó részén található Bolus Events (Bólusesemények) táblázat tételeire vonatkoznak. A vércukorszint céltartományát a szürke árnyalatú terület jelzi. A görbe és a céltartomány közötti terület halványsárga színezése jelöli a céltartomány feletti értékeket, a céltartomány alatti értékeket pedig a görbe és a céltartomány közötti terület halványpiros színezése mutatja.

A vércukormérő által rögzített vércukorszinteket pontok jelölik a hozzájuk tartozó számértékekkel együtt. A szénhidrátbevitel a vércukorértékek alatt látható fekete sávban van feltüntetve. A grafikon alján látható zöld vonal a pumpa inzulinleadását jelzi (beleértve a bázis- és az ideiglenes bázisinzulinleadás ütemét, a bólusokat és a felfüggesztéseket is).

MEGJEGYZÉS: Az inzulinleadás óránkénti egységeken, logaritmikus skálán van kifejezve. Így a bázisinzulin-leadás viszonylag kis módosításai láthatóak, és az esetleges bólusinzulin-leadások összefüggésében jeleníthetők meg.



A bólusesemények adatai

A Bolus Events adattáblázat az egyes bóluseseményekhez tartozó mérőszámokat és a Bolus Wizard kalkulátorbeállításait foglalja össze. A bólusesemények adattáblázat tetején feltüntetett számai a jelentés felső részében található glükóz-, szénhidrát- és inzulingrafikon X tengelye mentén található bekarikázott számoknak felelnek meg. A táblázat elemeit az alábbiakban ismertetjük.

Bolus Event (Bólusesemény): kereszthivatkozás a glükóz-, szénhidrát- és inzulin adatok grafikonjára

Time (Idő): a bólusesemény időpontja

Delivered Bolus Norm (U) + Square Portion (Leadott normál bólus (E) + szögletes összetevő): a tényleges bólusinzulin normál és szögletes mennyiségekre bontva

Recommended Bolus (U) (Ajánlott bólus (E)): a Bolus Wizard kalkulátor által javasolt bólus

Difference (U) (Eltérés (E)): a leadott és az ajánlott bólus közötti eltérés

Carbs (g) (CH): szénhidrátbevitel

Carb Ratio Setting (g/U) (CH-aránybeállítás (g/E)): az ajánlott bólus étkezési összetevőjének számítására használt beállítást mutatja

Food Bolus (U) (Étkezési bólus (E)): a szénhidrátbevitel fedezésére használt inzulin (étkezési bólus + korrekciós bólus = ajánlott bólus)

BG (VC) (mg/dl vagy mmol/l): a bóluseseményhez társított, vércukormérővel mért glükózsztint

BG Target Setting (VC-célbeállítás) (mg/dl vagy mmol/l): a vércukorszint céltartománya (a beteg beállításaitól függ)

Insulin Sensitivity Setting (Inzulinérzékenységi beállítás) (mg/dl/E vagy mmol/l/E): egy egységnyi inzulin által előidézett vércukorszint-csökkenés (a beteg beállításaitól függ)

Correction Bolus (U) (korrekciós bólus (E)): a magas vércukorszint korrigálására használt inzulin (étkezési bólus + korrekciós bólus = ajánlott bólus)

Active Insulin (U) (Aktív inzulin (E)): a bólusként leadott, még fel nem szívódott inzulinmennyiség

Bolus Events	
Bolus Event	1
Time	5:52 AM
Bolus Type	Normal
Delivered Bolus Norm (U)	1.9
+ Square Portion (U, h:mm)	--
Recommended Bolus (U)	1.9
Difference (U)	--
Carbs (g)	37
Carb Ratio Setting (g/U)	20
Food Bolus (U)	1.9
BG (mg/dL)	148
BG Target Setting (mg/dL)	80 - 180
Insulin Sensitivity Setting (mg/dL/U)	40
Correction Bolus (U)	--
Active Insulin (U)	--

Statisztika

A Statistics (Statisztika) táblázat adatai a jelentés egyéb összetevőivel együtt lehetővé teszik a beteg különböző jelentési időszakokban nyújtott teljesítményének összehasonlítását, és annak meghatározását, hogy milyen irányban indokolt a további vizsgálat.

Az első két oszlop az adott nap részletes statisztikai adatait és átlagait tartalmazza, az utolsó két oszlop pedig a teljes jelentési időszakra vonatkozó adatokat.

A statisztikai táblázatban az alábbiakban ismertetett adatok szerepelnek.

Avg BG (Átlagos VC) (mg/dl vagy mmol/l): a vércukormérő által rögzített összes érték átlaga

BG Readings (VC-értékek): a vércukormérő által rögzített értékek száma összesen

Readings Above Target (Céltartomány feletti értékek): a vércukormérő által rögzített céltartomány feletti értékek száma összesen

Readings Below Target (Céltartomány alatti értékek): a vércukormérő által rögzített céltartomány alatti értékek száma összesen

Avg Sensor Gluc. (Átlagos szenzorglükóz) (mg/dl vagy mmol/l): a szenzor által rögzített összes érték átlaga és szórása

Avg. AUC (Átlag AUC) > 140 (mg/dl) vagy Avg AUC > 7,77 (mmol/l): a magas vércukorszint hatása (a beteg céltartománya alapján)

Avg. AUC (Átlag AUC) < 70 (mg/dl) vagy Avg AUC < 3,88 (mmol/l): az alacsony vércukorszint hatása (a beteg céltartománya alapján)

Daily Carbs (Napi CH) (g): a napi összes szénhidrátbevitel

Carbs/Bolus Insulin (g/U) (Szénhidrát/bólusinzulin) (g/E): a bólusinzulinhoz tartozó egységenkénti átlagos szénhidrátbevitel

Total Daily Insulin (U) (Összes napi inzulin (E)): a bázis- és bólusinzulin-használat átlaga

Daily Basal (Napi bázis): átlagos napi bázisinzulin (E és az összes napi inzulinmennyiség százaléka)

Daily Bolus (Napi bólus): átlagos napi bólusinzulin (E és az összes napi inzulinmennyiség százaléka)

Feltöltések (vagy töltések): a pumpafeltöltési események (vagy töltési események) és a felhasznált inzulinegységek száma. Az itt található kifejezések a pumpa típusától függően különbözőek lehetnek.

Statistics	11/15		11/15	12/12
Avg BG (mg/dL)	163		152 ± 54	
BG Readings	6		138	5.4/day
Readings Above Target	4	67%	82	59%
Readings Below Target	—	0%	12	9%
Sensor Avg (mg/dL)	--		157 ± 53	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	—	—	31.4	10d 9h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	—	—	0.4	10d 9h
Daily Carbs (g)	259		331 ± 92	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	17		18	
Total Daily Insulin (U)	33.1		36.3 ± 5.4	
Daily Basal (U)	17.6	53%	17.6	49%
Daily Bolus (U)	15.5	47%	18.6	51%
Primes	—	—	7	9.9U

MEGJEGYZÉS: Ha a Bolus Wizard funkcióval kapcsolatos esemény következett be, de az általa eredményezett bólusleadást visszavonták, akkor a táblázat adatai tükrözni fogják a Bolus Wizard-eseményt, a bólust azonban nem.



Medtronic

Medtronic MiniMed

Northridge, CA 91325
USA
800 646 4633
818 576 5555
www.medtronicdiabetes.com

EC	REP
----	-----

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
31 (0) 45 566 8000

©2010 Medtronic MiniMed, Inc. Minden jog fenntartva.
6025274-203_a